Anlage 1

Leistungsbeschreibung

„Lieferung Absperrkugelhähne für brennbare Flüssigkeiten“

Auftraggeber (AG):
Fernleitungs-Betriebsgesellschaft mbH
Löbestr. 1
53173 Bonn

Inhaltsverzeichnis

1. LEISTUNGSGEGENSTAND 3
2. ART, UMFANG UND AUSFÜHRUNG 3
3. ANFORDERUNG AN DEN AUFTRAGNEHMER (AN) 3
4. TECHNISCHE RAHMENBEDINGUNGEN 3
5. SCHULUNG UND DOKUMENTATION 3
6. LEISTUNGSVERZEICHNIS 4
7. LIEFERTERMIN UND -ANSCHRIFT 8
8. KONTAKT 9
10. GEFAHRENÜBERGANG 9
11. PREIS 9
12. ZUSCHLAGSKRITERIEN 10
13. RECHNUNG 10
14. UNKLARHEITEN IN DEN VERDINGUNGSUNTERLAGEN 11
15. ANGEBOT ZUR LEISTUNGSBESCHREIBUNG 12

1. Leistungsgegenstand

Es sollen **Absperr-Kugelhähne DN 150 - 250, PN 100** für brennbare Flüssigkeiten geliefert werden, mit **Winkelgetriebe und Handrad/E-Antrieb.**

2. Art, Umfang und Ausführung

Die Leistung muss dem Stand der Technik, insbesondere den gesetzlichen Vorschriften und behördlichen Bestimmungen entsprechen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, alle einschlägigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Bestimmungen sowie den Stand der Technik zu beachten, gleichviel, ob diese an den Auftragnehmer oder an den Auftraggeber adressiert sind.

Für die Auswahl sind die technischen Daten gemäß Punkt 6 Leistungsverzeichnis zugrunde zu legen.

3. Anforderung an den Auftragnehmer (AN)

Auftragnehmer müssen über die erforderliche Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit verfügen und auf Verlangen des Auftraggebers nachweisen.

4. Technische Rahmenbedingungen

Siehe unter Punkt 6 Leistungsverzeichnis.

5. Schulung und Dokumentation

Siehe unter Punkt 6 Leistungsverzeichnis.

6. Leistungsverzeichnis

Pos	Menge	Ein-heit	Bezeichnung	EP €	GP €
1.	**Titel 1**				
1.1	4	Stück	**Absperr-Kugelhahn für brennbare Flüssigkeiten DN 250, PN 100,** beidseits Flanschanschluss, Dichtleiste Form E nach DIN 2526 bzw. DIN EN 1092-1 Typ 11 Dichtfläche Form B (B1) Flanschanschlussmaß/Abmessungen nach DIN 2501, geeignet für Einbau in Anlagen nach TRFL, 25.10.2023 geeignet für Einbau im Ex-Bereich, Zone 1 Durchfluss-Medium: Kerosin, Jet A1 (brennbar) Einsatz-Temperatur: -10 / +50°C Betriebs-/Differenzdruck: 0 - 100 bar mit Prüfanschluss 1“, Zapfengelagerte Kugel, Spiral-gefederte Sitzringe, Dichtsystem PMSS, Gehäuse: Stahl z. Bp. P355NL, Kugel: Stahl, hartverchromt, z. Bp. ASTM A350 LF2 Armatur: alle Medien berührenden Teile Buntmetallfrei Dichtungen/Packungen aus Kerosinbeständigem Material, z. Bp. PTFE, (kein NBR) autom. Entlastung des Gehäusetotraumes bei unzulässigem Überdruck, Kugelhahn mit glattem, molchbarem Durchgang, Baulänge: **730 mm** Antistatische und fire-safe Konstruktion, TA-Luft Ausführung, ausblassichere Schaltwelle, Herstellung, Bemessung sowie Anforderungen nach DIN EN 16668:2018-05 unter Beachtung der TRFL, Werkstoff mit Gütenachweis bescheinigt, Dichtheits- und Festigkeitsprüfungen nach DIN EN 12266-1:2012-06, folgende Prüfungen sind durchzuführen: - Dichtheit des Gehäuses: Prüfung P11 (vor P10) - Festigkeitsprüfung des Gehäuses: Prüfung P10, - Dichtheit des Abschlusses: Prüfung P12, Leckrate A, es ist die Dichtheit beider Seiten nachzuweisen, Block- und Bleed Prüfung erforderlich, Ablieferungsprüfung mit Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.2 bescheinigt, für Armaturen mit Bauteilprüfung nach VdTÜV-Merkblatt 1065:1980-06 „Bauteilprüfung“ genügt ein Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach DIN EN 10204, mit Getriebe und Handrad mit Konformitätsbescheinigungen insb. PED 2014/68/EU - 14.ProdSV und 2014/34/EU -		

			11.ProdSV, ExVO, ATEX-Bescheinigung, CE-Kennzeichen gem. DGRL Kennzeichen der Armatur gem. DIN EN 19: 2016 Fabr.:..... Typ:..... EG-Baumuster-Prüfung mit Bauteil-Kennz. CE:……... TÜV-Baumusterprüfung mit Bauteil-Kennz. TÜV…… Lieferanschrift: Tanklager Bitburg		
1.2	5	Stück	**Absperr-Kugelhahn für brennbare Flüssigkeiten DN 250, PN 100,** wie in Pos. 1.1 beschrieben, jedoch: Baulänge: **650 mm** 1 x mit E.-Antrieb gem. Pos. 1.5 Fabr.:..... Typ:..... EG-Baumuster-Prüfung mit Bauteil-Kennz. CE:……... TÜV-Baumusterprüfung mit Bauteil-Kennz. TÜV…… Lieferanschrift: 2 x Tanklager Bitburg (mit Getriebe und Handrad) 1 x Tanklager Fürfeld (mit Getriebe und Handrad) 2 x Tanklager Würselen (mit Getriebe und Handrad) 1 x Tanklager Kehl (mit E-Antrieb gem. Pos. 1.5)		
1.3	1	Stück	**Absperr-Kugelhahn für brennbare Flüssigkeiten DN 250, PN 100,** wie in Pos. 1.1 beschrieben, jedoch: Baulänge: **655 mm** Fabr.:..... Typ:..... EG-Baumuster-Prüfung mit Bauteil-Kennz. CE:……... TÜV-Baumusterprüfung mit Bauteil-Kennz. TÜV…… Lieferanschrift: Tanklager Fürfeld		

1.4	4	Stück	**Absperr-Kugelhahn für brennbare Flüssigkeiten** wie in Pos. 1.1 beschrieben, jedoch: **DN 150, PN 100,** Baulänge: **550 mm** Fabr.:..... Typ:..... EG-Baumuster-Prüfung mit Bauteil-Kennz. CE:……... TÜV-Baumusterprüfung mit Bauteil-Kennz. TÜV…… Lieferanschrift: Tanklager Bitburg		
1.5	1	Stück	**Absperr-Kugelhahn für brennbare Flüssigkeiten** wie in Pos. 1.1 beschrieben, jedoch: **DN 150, PN 100,** Baulänge: **450 mm** Fabr.:..... Typ:..... EG-Baumuster-Prüfung mit Bauteil-Kennz. CE:……... TÜV-Baumusterprüfung mit Bauteil-Kennz. TÜV…… Lieferanschrift: Tanklager Bitburg		
1.6	1	Stück	**Antrieb best. aus:** **Drehantrieb, Winkelgetriebe, Isolierstück zur elekt. Trennung und Armaturenanschluss** **ohne integrierter Stellantriebs-Steuerung** **passend für v.g. Armatur gem. Pos. 1.2** zum automatischen öffnen und schließen der Armatur (Steuerbetrieb), Schließ-/Öffnungszeit der Armatur: ca. 60 - 70 Sek **<u>Drehantrieb</u>**, Technische Daten, Ausstattung und Funktion: - Fabr.: AUMA - Typ SAEX-…….. NORM EX für Steuerbetrieb (vom		

			Bieter einzutragen) - Betriebsart: Steuerbetrieb S2-15 min. - ohne Stellantriebssteuerung - Explosionsschutz: Einsatz Zone 1, nach ATEX, II 2G Ex db eb IIC T4 Gb II 2D Ex tB IIIC T130°C Db II 2G Ex h IIC T4 Gb - Isolierabtrieb zwischen Drehantrieb und Getriebe - Abtriebsdrehzahl: bei 50 Hz …… U/min (vom Bieter einzutragen) - Motor: Drehstrom, 400 V / 50 Hz 3-ph AC - Motorschutz: Thermoschalter - Motor ….. KW, 4-polig Drehstrommotor (vom Bieter einzutragen) - Motorheizung ohne - Drehmoment ……. Nm (vom Bieter einzutragen) - Drehmomentschalter: Tandemschalter mit Goldauflage - Wegschalter: Tandemschalter mit Goldauflage - Signalisierung: ohne - mechanische Stellungsanzeige: kontinuierlich (Auf-Zu) - Heizung: 110-250V AC/DC selbstregulierende PTC-Heizung, 5-20 W - Schutzart: IP 68 - Temperaturausführung: -30°C bis +60°C - Korrosionsschutz: KS - Farbe: silbergrau - Handrad: Standard - Elektroanschluss Ex e: KT Ex-Steckverbinder mit Klemmenblock 1x M20x1,5, 1 x M25 x 1,5, 1 x M32 x 1,5 - Typenschild: DE Dokumentation - einschl. Dokumentation wie Konformitätsbescheinigungen, ATEX, Abnahmeprüfzeugnis Werksbescheinigung, Gefährdungsbeurteilung, Bedienungs- und Wartungsanleitung, Ersatzteillisten, Schaltplan, in Deutsch **<u>Winkelgetriebe</u>** passen zur Drehantrieb und beschriebener Armatur gem. Pos. 1.2, incl. Anbaumaterial - Explosionsschutz II 2G Ex h IIC T4 Gb - max. Abtriebsmoment ……. Nm (vom Bieter einzutragen) - max. Eingangsmoment ……Nm (vom Bieter einzutragen) - Temperaturausführung –40 °C – +60 °C - Schutzart IP68 nach EN 60529		

			- Korrosionsschutz KS Pulverbeschichtung, Grundierung, Deckschicht - Farbton AUMA Silbergrau - Schließrichtung RH rechtsdrehend schließen - Typenschild DE deutsch, rostfreier Stahl A2 - Fabr.: Auma - Typ:..... (vom Bieter einzutragen) Dokumentation einschl. Dokumentation wie Konformitätsbescheinigungen, ATEX, Gefährdungsbeurteilung, Bedienungs- und Wartungsanleitung, Ersatzteillisten Winkelgetriebe mit Antrieb auf Armatur angebaut und eingestellt, incl. Einstellprotokoll		
1.7	2	Stück	**Armaturen-Spindelverlängerung** Passen zu Armatur gem. Pos. 1.2 Verlängerung so ausgelegt, dass Mitte Armatur bis Mitte Handrad = 1000 mm		
			Summe Titel 1		

7. Liefertermin und -anschrift

Liefertermin: bis zum 30.06.2027

Die Anlieferung, Abnahme und die Einweisung des Bedienpersonals des AG erbitten wir in der betriebsüblichen Arbeitszeit durchzuführen:

Mo. - Fr. von 9:00 – 15:00 Uhr

Der genaue Liefer- und Abnahmetermin ist mit dem Ansprechpartner des AG abzusprechen.

Als Lieferort werden folgen Station genannt:

Fernleitungs-Betriebsgesellschaft mbH

Tanklager Bitburg
Tanklager 1
54634 Niederstedem
Tel.: +49 (6568) 96 66 7 - 10

Fernleitungs-Betriebsgesellschaft mbH
Tanklager Fürfeld
An der Landstraße L400
55599 Wonsheim
06703-30727-0

Fernleitungs-Betriebsgesellschaft mbH
Tanklager Kehl
Unterbruch 1
77694 Kehl - Bodersweier
07853-99696-0

Fernleitungs-Betriebsgesellschaft mbH
Tanklager Würselen
Friedenstr. 107
52080 Aachen
0241-169797-0

vereinbart.

8. Kontakt

Der AG benennt die nachfolgende Person als Ansprechpartner*in:

Tanklager Bitburg: Hr. Alexander Plein, Tel.: 06568-96667-10, Mail: alexander.plein@fbg.de
Tanklager Fürfeld: Hr. Boris Schön, Tel.: 06703-30727-303, Mail: boris.schoen@fbg.de
Tanklager Kehl: Hr. Alexander Kraft, Tel.: 07853-99696-0, Mail: alexander.kraft@fbg.de
Tanklager Würselen: Hr. Roman Schneider, Tel.: 0241169797-10, Mail: roman.schneider@fbg.de

Fragen während der Angebotsphase richten Sie bitte an die im Anschreiben genannten Kontaktdaten! Anfragen an die hier genannten Kontaktdaten werden nicht beachtet.

9. Abnahme

Die Abnahme erfolgt unverzüglich nach Anlieferung.

10. Gefahrenübergang

Nach der Abnahme geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung auf den Käufer über.

11. Preis

Der Gesamtpreis beinhaltet die Fracht- und Verpackungskosten sowie Abladekosten frei Aufstellungsort.
Die angegebenen Preise sind Festpreise.
Jegliche Auftragserhöhungen und Leistungserweiterungen erfolgen ausschließlich schriftlich durch den Zentralservice in Bonn. Alle anderen Arten einer Auftragserhöhung und Leistungserweiterung sind unwirksam und werden dem AN nicht vergütet.

12. Zuschlagskriterien

Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt.
Das Zuschlagskriterium ist der niedrigste Preis.

13. Rechnung

Die Zahlung der Rechnung erfolgt erst nach Abschluss des Auftrages und setzt die Vorlage der prüffähigen Rechnung voraus. Teilrechnungen sind für bereits erbrachte Leistungen bis max. 50 % des Gesamtauftragswertes möglich. Die Schlussrechnung beträgt mindestens 50% des Gesamtauftragswertes und wird erst nach mangelfreier Abnahme und Vorlage der vollständigen Dokumentation beglichen.

Rechnungsanschrift:
Fernleitungs-Betriebsgesellschaft mbH
Löbestr. 1
53173 Bonn

Gemäß Verordnung über die elektronische Rechnungsstellung im öffentlichen Auftragswesen sind Unternehmen seit dem 27. November 2020 zur elektronischen Rechnungsstellung verpflichtet. Hierfür ist die Nutzung der OZG-konformen Rechnungseingangsplattform OZG-RE (abrufbar unter **https://xrechnung-bdr.de**) vorgesehen.

Für die korrekte Zuordnung der Rechnung ist die Bestell-, und Lieferantennummer und die Angabe der Leitweg-Identifikationsnummer 992-80112-08 zwingend erforderlich.

Die Pflicht zur elektronischen Rechnungsstellung gilt nicht für Rechnungen, die nach Erfüllung eines Auftrags bis zu einem Betrag von 1.000 Euro netto gestellt werden.

Weitere Ausnahmen von der Verpflichtung sind in § 3 Absatz 3 der E-Rechnungs-Verordnung genannt. Weitere Informationen erhalten Sie unter **http://www.fbg.de**.

Die Abtretung der Forderung aus diesem Vertrag ist ausgeschlossen.

14. Unklarheiten in den Verdingungsunterlagen

Mit der Angebotsabgabe bestätigt der Bieter, die Ausschreibungsunterlagen einer vollständigen Prüfung unterzogen zu haben und damit die zu erbringende Leistung sowie deren Kosten mit der erforderlichen Genauigkeit beurteilen zu können. Er bestätigt mit der Abgabe seines Angebotes, dass die hier beschriebene Leistung geeignet und ausreichend ist, um den Auftrag ordnungsgemäß auszuführen.

Sind aufgrund von rechtlichen oder tatsächlichen Anforderungen Änderungen in der Leistungsbeschreibung erforderlich, so ist dies dem Auftraggeber im Vorfeld der Angebotsabgabe schriftlich mitzuteilen. Eine nachträgliche Änderung des Angebotes bzw. eine finanzielle Nachforderung durch den Bieter ist nicht möglich.

Nach Auftragserteilung werden zusätzliche Forderungen aufgrund verteuernder Umstände, auf die nicht vom AN hingewiesen wurde, für nicht im Leistungsverzeichnis erfasste Arbeiten, die zur Ausführung notwendig sind oder aus der Unkenntnis der Orts- oder Betriebsverhältnisse resultieren, nicht mehr anerkannt.

15. Angebot zur Leistungsbeschreibung

Bieter:	
Maßnahme: **Titel 1: Lieferung von Absperr-Kugelhähnen für brennbare Flüssigkeiten gem. LV Pos. 1.1- 1.7**	
Alle Preisangaben in Euro	
Angebotspreis netto Gemäß Kostenzusammenstellung	_____
+ Mehrwertsteuer in gesetzlich vorgeschriebener Höhe	_____
Angebotsendsumme brutto	═══════

☐ **Kein Preisnachlass** (Rabatt/Skonto)

☐ **Skonto**

Auf alle Brutto-Endbeträge wird ein Skonto von..... %

für die Rechnung bei Zahlung innerhalb von ..... Tagen

nach Eingang beim Auftraggeber gewährt.

Skonto darf bei der Wertung des Angebotes nicht berücksichtigt werden.

☐ **Rabatt**

Auf alle Brutto-Endbeträge der Rechnung wird ein Rabatt von ..... % gewährt.

(Zutreffendes ist anzukreuzen/auszufüllen)

Die o.g. Skonto- oder Rabattangebote gelten auch für den Fall, dass die Rechnungsbeträge vom Auftraggeber gekürzt werden.

Ich/wir biete(n) die Ausführung der beschriebenen Leistungen zu den von mir/uns eingesetzten Preisen an. An mein/unser Angebot halte ich mich/halten wir uns bis zum Ablauf der Bindefrist gebunden

Ort, Datum	Unterschrift und Firmenstempel des(r) Bieter(s)

Wird das Angebotsschreiben nicht rechtsverbindlich unterschrieben, gilt das Angebot als nicht abgegeben.